

申請中藥材進/出口許可證指南

香港中醫藥管理委員會

香港法例第 549 章

《中醫藥條例》

目錄

引言	P. 3
(一) 中藥材的進出口管制	P. 3
(二) 申請中藥材進口許可證	P. 4
1. 如何購買申請表格	P. 4
2. 如何填寫申請表格	P. 4
3. 所需提交的文件或資料	P. 5
4. 如何遞交中藥材進口許可證申請表格	P. 6
5. 中藥材進口許可證申請處理程序	P. 6
6. 中藥材進口許可證的有效期	P. 7
(三) 申請中藥材出口許可證	P. 8
1. 如何購買申請表格	P. 8
2. 如何填寫申請表格	P. 8
3. 所需提交的文件或資料	P. 9
4. 如何遞交中藥材出口許可證申請表格	P. 9
5. 中藥材出口許可證申請處理程序	P. 10
6. 中藥材出口許可證的有效期	P. 11
(四) 注意事項	P. 12
(五) 查詢	P. 12
附錄一 須申請進/出口許可證的中藥材名單	P. 12
附錄二 如何填寫中藥材進口許可證申請表格	P. 13
附錄三 已填妥的中藥材進口許可證申請表格樣本	P. 15
附錄四 如何填寫中藥材出口許可證申請表格	P. 16
附錄五 已填妥的中藥材出口許可證申請表格樣本	P. 18

引言

《中醫藥條例》(香港法例第 549 章)及其附屬法例已獲立法會通過，根據《進出口(一般)規例》(香港法例第 60 章)，現凡將指定之中藥材輸入或輸出香港，必須先向衛生署中醫藥事務部中藥進出口管制組申請進口許可證或出口許可證。

本指南是為了向中藥業界人士就如何申請中藥材進口或出口許可證提供參考，並非法律文件，有關中藥材進出口之法例應以《中醫藥條例》及《進出口(一般)規例》為準，該法例可於互聯網上下載(網址：www.legislation.gov.hk)。

(一) 中藥材進出口管制

任何人士如在香港進口、轉口或出口任何《中醫藥條例》附表 1 所指明的 31 種中藥材或附表 2 所指明的 5 種中藥材(請參閱附錄一)，必須在有關貨物抵港或離港前，為該批貨物申請進口或出口許可證。

中藥材批發商牌照持有人須注意，如其牌照只能經營附表 2 中藥材業務，則不可進出口附表 1 中藥材及只能為附表 2 所指明的 5 種中藥材(即製川烏、製草烏、龍膽、威靈仙及凌霄花)申請進口或出口許可證。

(二) 申請中藥材進口許可證

申請人如在香港進口附錄一「須申請進/出口許可證的中藥材名單」內所指定的中藥材作本地銷售或轉口用途，必須事先申請進口許可證。

1. 如何購買申請表格

申請進口許可證須使用《進口許可證表格三》(TRA 表各第 187 款)，每本售價為 26 元(內有表格 20 套)。

申請人可於下列地點購買申請表格：

- 1.1 香港九龍彌敦道 700 號工業貿易署大樓 1 字樓 104 室工業貿易署收款處 (電話：2398-5325)
- 1.2 九龍觀塘巧明街 100 號 TWO LANDMARK EAST 16 樓衛生署中醫藥事務部進出口管制組收款處 (電話：2319-5119)
- 1.3 九龍南昌街 382 號公共衛生檢測中心 3 樓衛生署藥劑事務部藥物註冊及出入口管制組收款處 (電話：2319-8461)

2. 如何填寫申請表格

請參考附錄二「如何填寫中藥材進口許可證申請表格」以詳細瞭解申請表格的填寫方法，如欲參考已填妥的進口許可證申請表格樣本，可參考

附錄三「已填妥的中藥材進口許可證申請表格樣本」。進口許可證申請表格(藍色)為一式四份，每份均須詳細填妥，並須附有申請人商號之公司印章及負責人/授權人士之簽署。

3. 所須提交的文件或資料

獲授權經營有關中藥材業務的中藥商，如進口受管制的中藥材到香港，除了填妥申請表格外，還須遞交以下的文件及資料：

- 3.1 申請人有效的「中藥材批發商牌照^{*}或過渡證明書」或「中成藥製造商牌照或過渡證明書」副本(會退還)；

[^{*}中藥材批發商牌照持有人須注意，如其牌照只容許其經營附表2中藥材業務，則不可進口附表1中藥材。]

- 3.2 申請人有效的「商業/分行登記證(表格2)」副本(會退還)；

- 3.3 證明有關交易的發票或有關文件副本[‡]；

[[‡]文件上應有供應商及申請進口該批中藥材的中藥商的資料(如名稱、地址、聯絡資料等)、進口藥材的資料(如名稱及數量)、交易日期及參考編號等。]

- 3.4 供應商當地的監管當局或有關部門，發給該供應商允許其經營或生產中藥材的批准文件副本(如中國國家食品藥品監督管理局發出的《藥品經營企業許可證》或《藥品生產企業許可證》)；及

- 3.5 供應商當地的營業執照副本(如中國的工商管理等部門發出的《營業執照》)。

備註： a) 若供應商所處的國家/地區未有監管中藥材的經營或生產，則衛生署中醫藥事務部進出口管制組會因應個別申請情況而考慮審批。

b) 根據《中醫藥條例》第 158(1)條，任何獲中藥組豁免與教育或科學研究有關的人士或機構，因教育或科學研究目的可申請進口合理份量的附錄一所指的中藥材或任何中成藥。申請人須在進口許可證申請表格內清楚填寫有關情況，並同時遞交上述第 3.3 至 3.5 項的文件及下述資料：

(i) 申請人士或機構已獲豁免的證明文件副本；

(ii) 申請人獲有關機構簽發的授權書或證明文件副本（只適用於獲豁免的教育或科學研究機構）。

4. 如何遞交中藥材進口許可證申請表格

申請人可在辦公時間內將申請表格連同有關文件或資料交回以下地點：

衛生署中醫藥事務部
進出口管制組

地 址：九龍觀塘巧明街 100 號 TWO LANDMARK EAST 16 樓

交表處辦公時間：星期一至五 上午九時至下午五時三十分

星期六、日及公眾假期 休息

查詢電話：2319-5119

收款處辦公時間：星期一至五 上午九時至下午一時十五分

下午一時四十五分至五時

星期六、日及公眾假期 休息

5. 中藥材進口許可證申請處理程序

申請人親身遞交申請表格後，會即時發出具編號的收條予申請人，並對有關申請進行審核。申請人可根據收條上的預定日期，於辦公時間內到衛生署中醫藥事務部進出口管制組領取中藥材進口許可證，或有關的拒絕通知書。

6. 中藥材進口許可證的有效期

除另有註明外，進口許可證的有效期為簽發日期起計 6 個月為止。

(三) 申請中藥材出口許可證

任何人士如在香港出口附錄一「須申請進/出口許可證的中藥材名單」內所指明的中藥材，必須事先申請出口許可證。

1. 如何購買申請表格

申請出口許可證須使用《出口許可證表格六》(TRA表各第394款)，每本售價為16元(內有表格20套)。

申請人可於下列地點購買申請表格：

- 1.1 香港九龍彌敦道700號工業貿易署大樓1字樓104室工業貿易署收款處 (電話：2398-5325)
- 1.2 九龍觀塘巧明街100號TWO LANDMARK EAST 16樓衛生署中醫藥事務部進出口管制組收款處 (電話：2319-5119)
- 1.3 九龍南昌街382號公共衛生檢測中心3樓衛生署藥劑事務部藥物註冊及進出口管制組收款處 (電話：2319-8461)

2. 如何填寫申請表格

請參考附錄四「如何填寫中藥材出口許可證申請表格」以詳細瞭解申請表格的填寫方法，如欲參考已填妥的出口許可證申請表格樣本，可參考

附錄五「已填妥的中藥材出口許可證申請表格樣本」。出口許可證申請表格(白色)為一式三份，每份均須詳細填妥，並須附有申請人商號之公司印章及負責人/授權人士之簽署。

3. 所須提交的文件或資料

獲授權經營有關中藥材業務的中藥商，如從香港出口受管制的中藥材，除了填妥申請表格外，還須遞交以下的文件及資料：

- 3.1 申請人有效的「中藥材批發商牌照^{*}或過渡證明書」副本
(會退還)；

[^{*}中藥材批發商牌照持有人須注意，如其牌照只容許其經營附表 2 中藥材業務，則不可出口附表 1 中藥材。]

- 3.2 申請人有效的「商業/分行登記證(表格 2)」副本(會退還)；

- 3.3 證明有關交易的發票或有關文件副本[#]；

[[#]文件上應有購貨商及申請出口該批藥材的中藥商的資料(如名稱、地址、聯絡資料等)、出口藥材的資料(如名稱及數量)、交易日期及參考編號等。]

4. 如何遞交中藥材出口許可證申請表格

申請人可在辦公時間內將申請表格連同有關文件或資料交回以下地點：

<u>衛生署中醫藥事務部</u> <u>進出口管制組</u>	
地 址：九龍觀塘巧明街 100 號 TWO LANDMARK EAST 16 樓	
交表處辦公時間：星期一至五	上午九時至下午五時三十分
星期六、日及公眾假期	休息
查詢電話：2319-5119	
收款處辦公時間：星期一至五	上午九時至下午一時十五分
	下午一時四十五分至五時
星期六、日及公眾假期	休息

5. 中藥材出口許可證申請處理程序

申請人親身遞交申請表格後，中藥進出口管制組會即時發出具編號的收條予申請人，並對有關申請進行審核。申請人可根據收條上的預定日期，於辦公時間內到衛生署中醫藥事務部進出口管制組領取中藥材出口許可證，或有關的拒絕通知書。

6. 中藥材出口許可證的有效期

除另有註明外，出口許可證的有效期為簽發日期起計 28 天為止。

(四) 注意事項

為符合《瀕危野生動植物物種國際貿易公約》的規定，請留意《保護瀕危動植物物種條例》(香港法例第 586 章)內有關被列為瀕危物種的中藥材的規定。

如申請進口或出口許可證的中藥材屬瀕危物種，申請人必須為該等中藥材向漁農自然護理署申領瀕危物種進口、出口或管有許可證。如有任何疑問，請致電政府熱線查詢(電話：1823)。

(五) 查詢

如對此指南有任何疑問，或查詢有關中藥材進出口事宜，請於辦公時間內致電衛生署中醫藥事務部進出口管制組(電話：2319-5119)

附表 1 (31 種毒性中藥材)

- | | |
|---|---|
| 1. 山豆根(Radix Sophorae Tonkinensis) | 14. 生馬錢子(unprocessed Semen Strychni) |
| 2. 水銀(Mercury) | 15. 生藤黃(unprocess Resina Garcinia) |
| 3. 生千金子(unprocessed Semen Euphorbiae) | 16. 白降丹(Mercurous chloride and mercuric chloride) |
| 4. 生川烏(unprocessed Radix Aconiti) | 17. 朱砂(Cinnabaris) |
| 5. 生天仙子(unprocessed Semen Hyoscyami) | 18. 青娘蟲(Lytta) |
| 6. 生天南星(unprocessed Rhizoma Arisaematis) | 19. 砒石(Arsenolite) |
| 7. 生巴豆(unprocessed Fructus Crotonis) | 20. 砒霜(Arsenic trioxide) |
| 8. 生半夏(unprocessed Rhizoma Pinelliae) | 21. 洋金花(Flos Daturae Metelis) |
| 9. 生甘遂(unprocessed Radix Kansui) | 22. 紅娘蟲(Huechys) |
| 10. 生白附子(禹白附、關白附)
(unprocessed Rhizoma Typhonii or Radix Aconiti Coreani) | 23. 紅粉(Hydrargyri Oxydum Rubrum) |
| 11. 生附子(unprocessed Radix Aconiti Lateralis) | 24. 鬼白(桃耳七、八角蓮)(Radix or Rhizoma Podophylli emodis, or Radix or Rhizoma Dysosmatis) |
| 12. 生狼毒(unprocessed Radix Euphorbiae Fischerianae, Radix Euphorbiae Ebracteolatae or Radix Stellerae) | 25. 雪上一支蒿(Radix Aconiti Brachypodi or Radix Aconiti Szechenyiani) |
| 13. 生草烏(unprocessed Radix Aconiti Kusnezoffii) | 26. 雄黃(Realgar) |
| | 27. 斑蝥(Mylabris) |
| | 28. 輕粉(Calomelas) |
| | 29. 雌黃(Orpiment) |
| | 30. 鬧羊花(Flos Rhododendri Mollis) |
| | 31. 蟾酥(Venenum Bufonis) |

附表 2 (5 種中藥材)

32. 威靈仙(Radix Clematidis)
33. 凌霄花(Flos Campsis)
34. 製川烏(processed Radix Aconiti)
35. 製草烏(processed Radix Aconiti Kusnezoffii)
36. 龍膽(Radix Gentianae)

填寫表格前，請先細心閱讀以下指示，下列每項指示的編號相當於附錄三的進口許可證申請表格樣本上圓圈內的編號，以便對照參考。

注意事項：填寫進口許可證表格時，不得使用擦膠或塗改液塗改。應將錯誤的地方清楚整齊地刪去。所有修訂、損毀、增補或刪除的地方均須其旁邊加上簽署、註明日期及蓋上公司的修改印章。每份申請表格上不可以蓋上超過三個修改印章。在批出進口許可證後只可以由本署作修定，有關商號則須以書面提出申請。

(1) 外地出口商(名稱及地址)

請填寫名稱及詳細地址，必須清楚註明國家/地區，並必須與第 11 項的「出口地方」所填報的相同。

(2) 進口商(名稱及地址)

請填寫名稱及詳細地址，不能只填寫郵箱號碼，亦不得由「商號甲代表商號乙」提出申請。

(3) 商業登記編號

請填寫商業登記編號頭 11 個數字(如 12345678-000)；若申請人是個人身份而非一間商號，則應填寫其香港身份證號碼或護照號碼。

(4) 預計抵達日期

如確實日期不詳，則請填寫預算抵港日期，進口許可證申請應及早在貨物預計抵港前遞交，以容許本署有充份時間處理審核。

(5) 船隻/班機/車輛編號

請說明運輸方式(空運、海運或貨車運送等)，如確知船舶、班機或車輛編號，請註明之。

(6) 標記及編號；貨櫃編號

應註明船運標記及編號，若無船運標記及編號，應註明「無標記」。

(7) 包裹數目及種類

請用文字及數字指出包裹/箱盒等的數目，且說明包裹的類型/樣式/格式。

(8) 單位數量

請在緊接指出每項貨品總數量的數字前後加上一個「*」號，並註明貨物數量的適當單位，例如千克/袋/箱。

(9) 貨品的說明

請就運輸的每項中藥材加以詳細說明，包括中藥材名稱，其名稱應以《中醫藥條例》附表 1 及附表 2 的中文名稱為準；並盡量加上中藥材的拉丁文名稱，其名稱應以《中醫藥條例》附表 1 及附表 2 的拉丁文名稱為準；並應註明最小包裝單位的重量/數量，例如千克/袋/箱。

(10) 空白地方必須刪去

(11) 出口地方

指貨物的出口國家/地區，即出口商所在的國家/地區。

(12) 來源地方

必須註明上述每項貨物的來源國家/地區，即貨物的製造國家/地區，而並非一定與第 11 項的「出口地方」相同。

(13) 進口商聲明書

請指出有關貨品供本銷或是供轉口，如有關貨品是用作轉口，請註明此等貨品其後轉口所到的國家/地區。(請注意：即使有關貨品的進口證申請獲得批准，並不表示會同樣批准其後就該貨品轉口而遞交的出口許可證申請。)

(14) 簽署人姓名

請用正楷填寫簽署人的姓名。

(15) 日期、簽署及公司印章

請填寫日期及簽署，聲明必須由公司授權人簽署，亦不可代表其他公司作出聲明，公司印章必須清晰可辨，並應蓋於表格的每一頁。

已填妥的中藥材進口許可證申請表格樣本

附錄三

IMPORT LICENCE Form 3 進口許可證表格三 ORIGINAL 正本

1	Importer (Name and Address) 中國北京某某公司 中國北京崇文區梧州新路8號	Date of issue 發出日期 License No. 許可證號碼 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION Import and Export Ordinance Cap. 60 Restricted Commodity Ordinance Cap. 394 and any other Enactment 香港特別行政區政府 (香港條例第 60 號) (《禁運物品條例》(第 394 號) 及其他法例全文)													
2	Importer (Name and Address) 進口商 (名稱及地址) 甲乙丙遠東有限公司 香港柴灣道330號金鐘工業大廈13樓	Conditions of this licence include the following 本許可證的發出條件包括以下各項: (i) Normally this licence is to be submitted in triplicate. However, for certain categories of goods, which are rolled through Trade and Industry Department closures, quadruplicate are required. 一般而言, 本表格必須一式三份提交, 但經工貿局專辦封閉通關的若干類別貨品, 本表格須一式四份提交。 (ii) The original of this licence shall be the only valid copy against which the goods described herein may be released by the carriers to the importer in Hong Kong unless special authority to permit release against a certified true copy is granted by the Director-General of Trade and Industry or an officer authorised by him. 本許可證的正本為原單, 在本港貨物放行前, 貨物承運人須向香港工貿局或其授權的官員領取一份經核實的真本, 但工貿局局長或獲授權人員可准許以經核實的真本作為憑證。 (iii) This licence must be correctly endorsed by the importer with shipment advice details (see notes) and the importer must not take delivery of the goods until the licence has been so endorsed; the original of the licence duly endorsed must then be passed to the shipping, airfreight or transportation company who should check details given by the importer and return the licence to the Trade and Industry Department together with the received manifest. 本許可證必須由進口商正確填妥, 其填妥後必須經核實(見附註), 進口商必須將填妥及經核實的真本方可領取貨品, 本許可證的真本須經工貿局或其授權人員(如工貿局專辦)核實。 (iv) The importer must lodge import declarations (excepted items on this licence within 14 days of shipment. 在本許可證所限定的貨品運抵港約 14 天內, 進口商必須就該等貨品提交進口申報單。 (v) This licence is valid for six months from the date of issue. Extension of validity may be granted on application. 本許可證有效期為六個月, 由發出日期起, 經申請後, 有效期可予延長。													
3	Business Reg. No. 商業登記號碼 12345678-000 Tel. No. 電話 2912-3456														
4	Estimated Date of Arrival 預計抵達日期 2005年10月23日														
5	Airfreight 空運 CX201														
WARNING 警告: All alterations must be carried out by authorized officers. Heavy penalties are provided for false declaration and information. 所有更改必須由授權人員進行。提供虛假資料及資料將受重罰。															
6	Marks and Nos. of Containers 140: 標記及編號 貨櫃編號 ABC Order no. 每箱10袋	DESCRIPTION OF GOODS 貨物說明 山豆根 每袋60千克	No. of Units (e.g. kg, litre) 單位數量 (如公斤, 公升) *1200*袋 C.I.F. Value HKD 到岸價值 \$ 31,012.00												
7	無標記 100箱 每箱10袋	威靈仙 每袋50千克 *1000*袋 \$ 28,271.00	8												
10	Total 總額 \$ 59,283.00		9												
11	C.I.F. Value HKD comprises the cost of the goods to the HK importer up to the arrival in HK of the vessel, vehicle or aircraft carrying the goods, together with the amount of the insurance, freight and any other charges. HKD means Hong Kong Dollars. * 到岸價包括運到港地口兩單貨物運費、車費或航運運費之總和(包括保險、運費及任何其他費用在內)。* HKD 指港元。	Exporting Place 出口地方 中國 631	IMPORTER'S DECLARATION 進口商聲明書 I hereby declare that I am the importer of the goods in respect of which this declaration is made and that the particulars given in this declaration are true and that the goods imported shall be as described. I further declare that I am goods for (a) local consumption (b) re-export to 本人謹此聲明, 本人是所報貨物進口商, 本聲明書中提供的詳情均屬真實, 且進口貨物均屬本地消費或轉口。 * Delete (a) or (b) where not applicable. * 註銷(不適用)的號碼。												
12	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Item No. 項目</th> <th>Place of Origin 原產地</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>中國</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>中國</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td></td> </tr> <tr> <td>5</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Item No. 項目	Place of Origin 原產地	1	中國	2	中國	3		4		5		Country of Origin 原產地 美國 * Delete (a) or (b) where not applicable. * 註銷(不適用)的號碼。 Signatory's Name in Block Letters 簽署人姓名 (用正體填寫) 陳大文 Date, Signature & Company Chop 日期、簽署及公司印 2005年10月15日 Approved 已批准 for Director-General of Trade and Industry (RFF) 工貿局專辦	13 14 15
Item No. 項目	Place of Origin 原產地														
1	中國														
2	中國														
3															
4															
5															

IMPORTANT NOTE 重要事項
 If there is any discrepancy between the English text and the Chinese text of this form, the English text shall be taken as conclusive.
 倘本表格的中英文本有任何差異, 應以英文本為準。

填寫表格前，請先細心閱讀以下指示，下列每項指示的編號相當於附錄五的出口許可證申請表格樣本上圓圈內的編號，以便對照參考。

注意事項：填寫出口許可證表格時，不得使用擦膠或塗改液塗改。應將錯誤的地方清楚整齊地刪去。所有修訂、損毀、增補或刪除的地方均須在其旁邊加上簽署、註明日期及蓋上公司的修改印章。每份申請表格上不可以蓋上超過三個修改印章。在批出口許可證後只可以由本署作修定，有關商號則須以書面提出申請。

(1) 出口商(名稱及地址)

請填寫名稱及詳細地址，不能填寫郵箱號碼，亦不得由進口商以外之其他代表提出申請。

(2) 商業登記編號

請填寫商業登記編號頭 11 個數字(如 12345678-000)；若申請人是個人身份而非一間商號，則應填寫其香港身份證號碼或護照號碼。

(3) 收貨人(名稱及地址)

請填寫名稱及詳細地址，不能填寫郵箱號碼，並必須與第 11 項的「目的地及代碼」所填報的相同。

(4) 離境日期

如確實日期不詳，則請填寫預算離港日期，出口許可證申請應及早在預計離港前遞交，以容許本署有充份時間處理審核。

(5) 船隻/班機/車輛編號

請說明運輸方式(空運、海運或貨車運送等)，如確知船舶、班機或車輛編號，請註明之。

(6) 標記及編號；貨櫃編號

應註明船運標記及編號，若無船運標記及編號，應註明「無標記」。

(7) 包裹數目及種類

請用文字及數字指出包裹/箱盒等的數目，且說明包裹的類型/樣式/

格式。

(8) 貨物的說明

請就運輸的每項中藥材加以詳細說明，包括中藥材名稱，其名稱應以《中醫藥條例》附表 1 及附表 2 的中文名稱為準；並盡量加上中藥材的拉丁文名稱，其名稱應以《中醫藥條例》附表 1 及附表 2 的拉丁文名稱為準；並應註明最小包裝單位的重量/數量，例如千克/袋/箱。

(9) 單位數量

請在緊接指出每項貨品總數量的數字前後加上一個「*」號，並註明貨物數量的適當單位，例如千克/袋/箱。

(10) 空白地方必須刪去

(11) 目的地及代碼

指出口貨物的目的地國家/地區，如不清楚其國家代號，可無需填寫。

(12) 來源地方

必須註明上述每項貨物的來源國家/地區，即貨物的製造國家/地區，而並非一定與出口商所在的國家/地區相同。

(13) 來源地方代碼

倘若不詳，可無需填寫。

(14) 香港製造商/加工商的名稱及地址

關於在香港製造的貨品，請填寫製造商/加工商的名稱及詳細地址。至於轉口貨物，可以不填製造商的名稱及地址，但必須在此欄內顯示轉口貨品的來源國家/地區。

(15) 簽署及日期

請填寫日期及簽署，聲明必須由公司授權人簽署，亦不可代表其他公司作出聲明。

(16) 簽署人姓名

請用正楷填寫簽署人的姓名。

(17) 公司印章

公司印章必須清晰可辨，並應蓋於表格的每一頁。

EXPORT LICENCE Form 6 出口許可證表格六 ORIGINAL 正本

1	Exporter (Name and Address) 出口商 (名稱及地址) 甲乙丙遠東有限公司 香港柴灣道330號金鐘工業大廈13樓	Date of Issue 發出日期 Licence No. 許可證號碼 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION Import and Export Ordinance, Cap. 60 Reserved Commodities Ordinance, Cap. 265 and any other Enactment 香港特別行政區政府 (經第265章) (第60章) (經第265章) 及任何其他法例	
2	Business Reg. No. 商業登記號碼 12345678-000 Tel. No. 電話號碼 2912-3456	Conditions of Issue of this licence include the following - 本許可證的發出條件包括以下各項：	
3	Consignee (Name and Address) 收貨人 (名稱及地址) 中國北京某某公司 中國北京崇文區梧州新路8號	(i) Normally the form is to be submitted in duplicate. However for certain categories of goods, which are notified through Trade and Industry Department circulars, Licences are required - 註銷函。本表格必須一式兩份呈交。但就工業貿易管理處通告通知的若干類別貨品而言，本表格需一式三份呈交。 (ii) Any number of items in licensable categories may be entered on this form provided all are shipped at the same time in the same vessel, aircraft or vehicle. 倘若數項出口許可證的申請類別不同，則在同一時期全數由同一船隻、飛機或車輛運送，可在本表格內一併填列，其數目並無限制。 (iii) The original must be given to the shipping, airline or transportation company for return to the Trade and Industry Department together with the relevant manifest. 本許可證的正本須交回船運、航空或運輸公司，由該公司將本許可證連同有關貨單交回工業貿易處。 (iv) The exporter must lodge export declarations in respect of items on this licence within 14 days of shipment. 在本許可證所關的貨品付運後約14天內，出口商必須就該等貨品呈交出口報關單。 (v) The name and address of the Hong Kong manufacturer or processor must be provided for locally produced commodities covered by this licence. 對於本許可證所關的本地製造貨品，必須提供香港製造商或加工廠的姓名及地址。 (vi) In case of re-exports, condition (i) does not apply. However, the place of origin of the items must be shown in the box provided for the purpose on this licence. 倘的貨品係本港再出口，但必須在本許可證所關的貨品內填列其原產地。 (vii) This licence is valid for twenty eight days from the date of issue. 本許可證有效期間為二十八天，由發出日期起計。 (viii) 100 Dollars Hong Kong Dollar. "HKD" 為港幣。	
4	Date of Issue 日期 2005年10月23日		
5	Vessel/Air/Vehicle No. 船隻/飛機/車輛編號 海運LEDA MAERSHYV.68		
WARNING: All documents must be carried out by licensed officers. Heavy penalties are provided for those who engage in or facilitate unauthorised operations & misdeclaration.			
6	Marks and Nos., Consignor No. 標記及編號，貨單編號 ABC Order no.	No. and Kind of Packages 包裝種類及數量 100箱 每箱10袋	8
7	Description of Goods 貨品說明 生附子 每袋20千克	No. of Units (kg, lb, etc.) 單位數量 (公斤, 磅, 等) *1000*袋	9
8		F.O.B. Value HKD 淨值 \$52,000.00	10
9		Total 總額 \$52,000.00	11
10			12
11	Destination & Code 目的地及代碼 中國631	EXPORTER'S DECLARATION 出口商聲明 I hereby declare that: on the transfer of the goods in respect of which this declaration is made and that the particulars given in this declaration are true and that the value declared above is the full value. 我在此聲明：(1) 上述貨品係由我或我之代理人所運出，(2) 聲明書中所填的資料均屬真實，(3) 上述所填的價值為全數價值。	15
12	Place of Origin 來源地方 香港	Name and Address of HK Manufacturer/Processor 香港製造商/加工商名稱及地址 真龍環球藥油工廠 香港旺角南頭街55號閣樓	16
13	Code of Place of Origin 來源地方代碼 690	Signature and Date 簽署及日期 2005年10月11日 陳大文	17
14	Approved 已核准 (for Director General of Trade and Industry) 工業貿易署署長	Company Chop 公司印章 甲乙丙 遠東有限公司	18

IMPORTANT NOTE 重要事項
 If there is any discrepancy between the English text and the Chinese text of this form, the English text shall be taken as conclusive.
 倘本表格的中文文本有任何差異，應以英文文本為準。